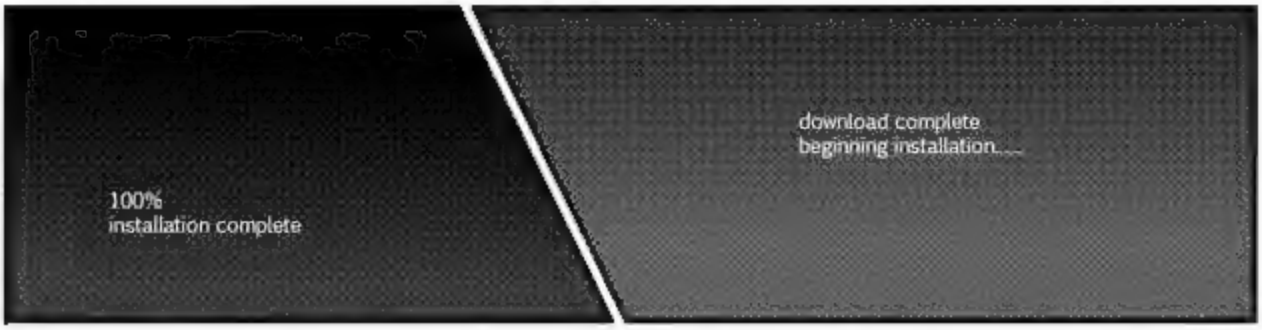

100%
installation complete
download complete
beginning installation...

restarting

とあるおっさんのVRMMO活動記
第13話
Ooh
Crowded ain't it
原作：椎名ほわほわ
漫画：六堂秀哉

I wanna sout out the dungeon
I was preparing for this myself

Well, it's to be expected on the first day of an global update

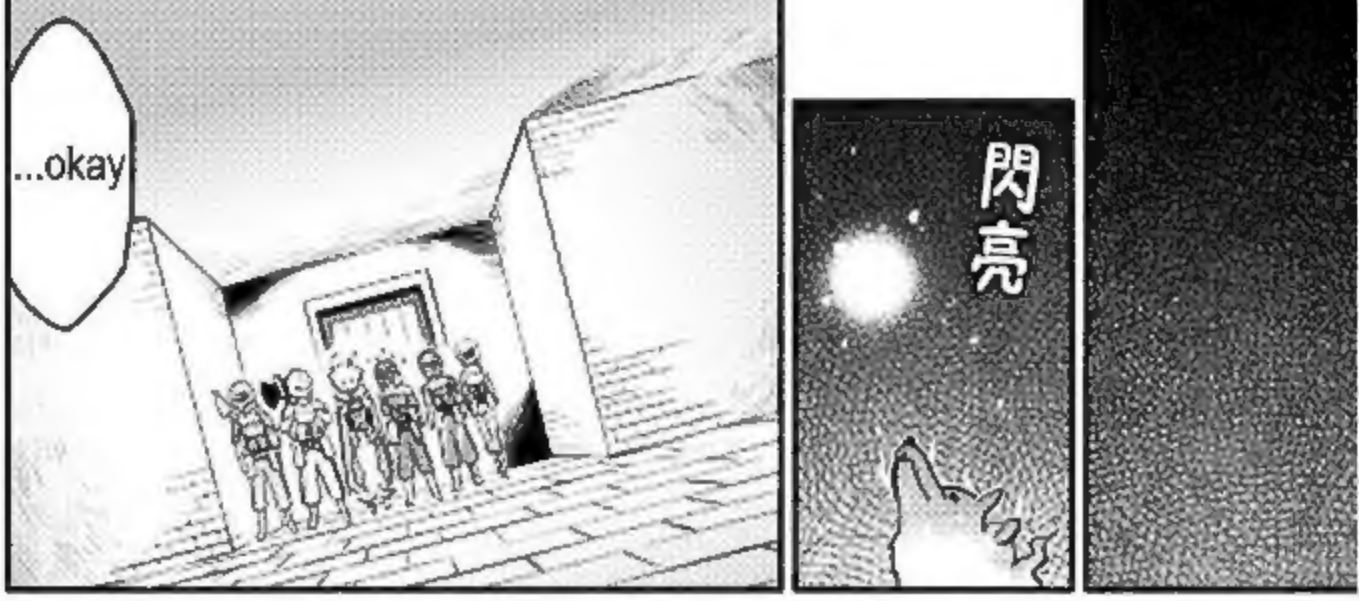
焰灵汉化组

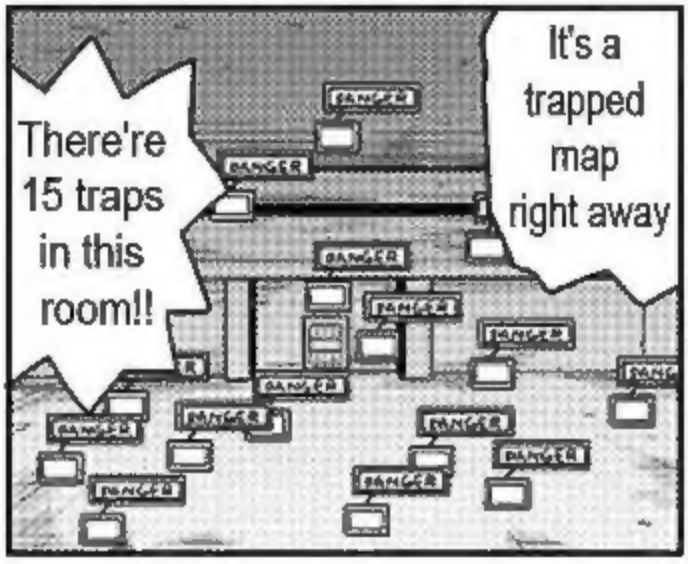
So, following a bunch of adventurers heading North, I won't get lost
According to the official guide, the "Challenge from the Underworld" dungeon is in the north part of Nexia
Oil, check
Equipment also check!
劈劈
Items OK Arrows OK
Let's check the inventory one more time while waiting in the line
劈劈
Hey, archer, just a moment, please!!
啪
Okay, time to go in.....

*[T/N: using some dialect like kansai-ben]

閃光
I am green
閃耀
I am Pink!!*
*[TN: female manner of speech]
Fairy: Stylish Squirrel
Fairy: White Boar Piglet of Light
閃亮登場
Stop, stop!!
Five ...
We are The Five!!
Don't say any more
And that was the best part...

...He somehow managed to be sick today...
.....
I'm sure there should be one
And what about black?
We're asking you, a person going solo, to lend us a hand!!
Anyways, as we have an insufficient number
Pink says to let it slide...!!
Well, let's drop it for now?
YEAH!!
Great, so, let's go in, guys!!
喔喔
Scouting it solo is no good anyways
Oh, why not





*[TN: they humming a song]

(焰火汉化组)

Ehm, by the Fairy Queen's husband, ...he doesn't mean me?
HA HA HA
Hey, hey, I don't mean to be rude, but that famous Fairy Queen's husband* is really good ain't he?
And, Red, watch out for traps
第一次聽說…

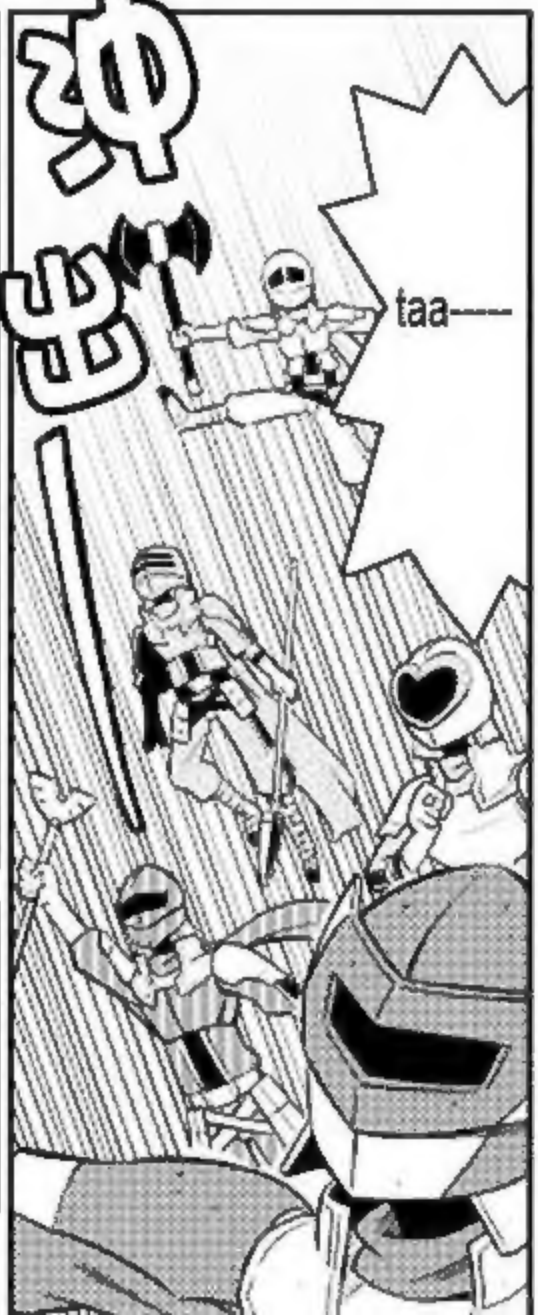
*[TN: Husband and master is one and the same word in japanese, so I don't really know which one he means by that]

In a dungeon, being attacked from aback is the most terrible thing, so the strongest close-quarter combattants are usually entrusted with guarding the front and the rear
And Green and Blue were the rear guard, that was our formation
Me and Pink were in the middle
From that point on, Red and Yellow took the lead

5 Villains ahead, let's crush them!!
I see an opponent!!
..... me too?
Shaa
Shaa
!!

a monster dropped a chest
hah-hah-hah
Oh, way to go, self-proclaimed hero guys!!

I think, I'll be able to concentrate just on traps


taa----

How much did it take us going this far?
About 18 minutes
It's unexpectedly slow for a dungeon with 1 hour time limit
—There seems to be a stairway, leading to the second lower floor of the dungeon
Yup, up to this point, monsters were nothing to be reckoned with
The problem is the traps and the trap chests
Sorry, I could've tried to disarm those faster, but I didn't want to screw up
I'm sorry, I didn't mean to blame you, Earth
We're utterly grateful, that you've taken the task of disarming the traps
Anyways, I believe we should proceed with caution
Uhm, let's do it from now on

Another descending staircase
陰森
.....
Second lower floor dungeon
.....
Well, it's a completely random dungeon planning, depending on our luck
So, this stairs go straight to the 3rd level from the 1st one...
Outside the traps were giving out some bad vibe, so they were visible to a naked eye
But I don't feel anything inside this dungeon
Though trading skill information is considered a taboo
But is your "Thief" skill LVL over 20?
Earth, may I ask you something?

Please, excuse my intrusion of privacy
I couldn't resist stating my guess
Excuse my unwillingness to give this occasional party the precise numbers
but it is really over 20
And they're pretty complicated to boot
Ehm, could you, please, tell me one thing
How dangerous are the traps in this dungeon?
In the worst case
. Lethal
唔.口水...
Up till now of those we've seen several rooms with a hanging ceiling each one has an escape-prevention system
Not only the room itself, but the escape routes are guarded with traps
Actually, the deadly traps are clearly seen

Okay, everyone ready?!
Leave those to me
We wouldn't be able to find and disarm those
With our dim-witted Black
.....
Level 3 dungeon
ドドドドドド
And lots of them!!
The Whites and Soldier Skeletons!!
Are they finished?
g g gugi
g g gugi

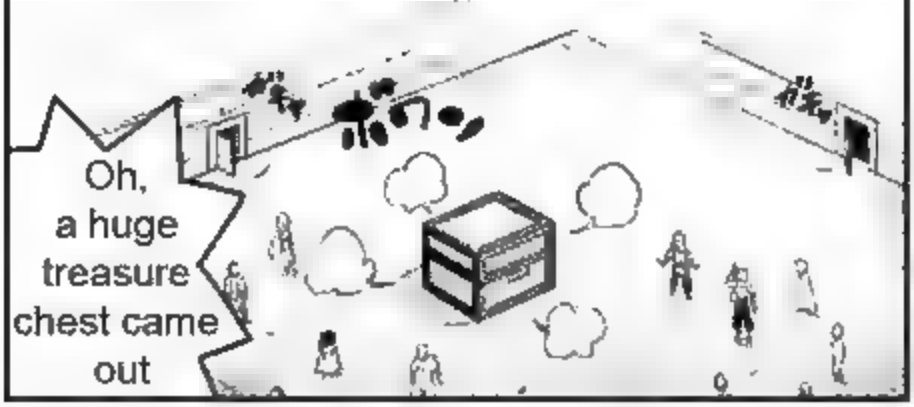
Doesn't matter, I'll handle those!!
tsk, those Soldier Skeletons have magic resistance
Another White!?
["Dust Arrow"]
Arrow, having magic called around it, using the magical environment orb. Possess magic attack ability, effective against Whites.
Thanks!!
Me
Blue and Pink will handle the Whites with magic

So, it's 40 since we've started the dungeon.
哈
哈
哈
It is more than 20 minutes since we've entered the third lower level
Found it, at last.
Descending staircase
Agreed
咽口水
咽口水
Guess so, let's proceed steadily
SFX: nod
So, first let's descend to the 4th
唆
SFX: nod
I suppose, let's lower the plank to 5 levels this time?
I guess, going down to level 10 is unreasonable at this rate
SFX: turn
SFX: whoosh
回頭
咽口水
I th nk I felt something like a faint breath of death.. ?
背後
一涼

We should be careful
Somebody help me!!
what!?
Is there another party?
Coming!!
H-Hey!?
!?
Trap!!
Probably we won't come out until we beat the monsters inside
If it's that way, we should enter!!
A shutting trap
The one you can't open without passing a quest inside

Earth!!
You're okay, Red!!
What's with this monster horde!!
Those guys would be killed without reinforcements
alright!!
There's no time to think, let's do it, guys!!
Nothing doing!!

no traps!!
NOTHING
There is.
a a a a a r r
Here we can fight without worry!
パアアアアア
Hey, we're going for it too
It's alright


Oh, a huge treasure chest came out

CLEAR

Oh, it was a natural thing to do
I'm grateful to you for saving us from total annihilation
You really saved us, I didn't think the reinforcements would come in this dungeon
So, you're the leader?

It's a trap!!
...Stop, don't touch the chest!!

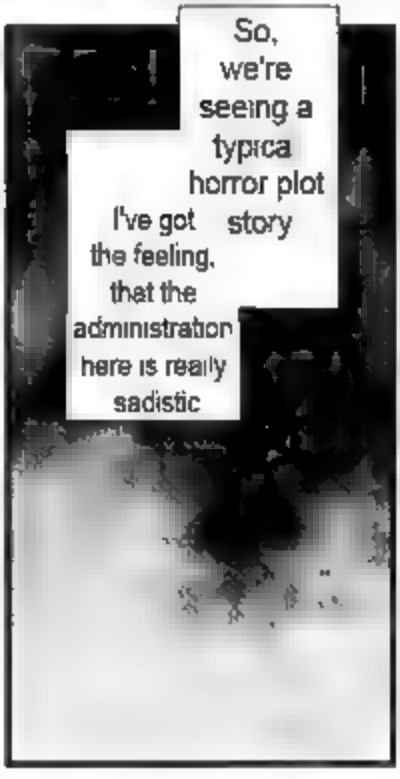
Eeh, is there something nice in there, I wonder
摸

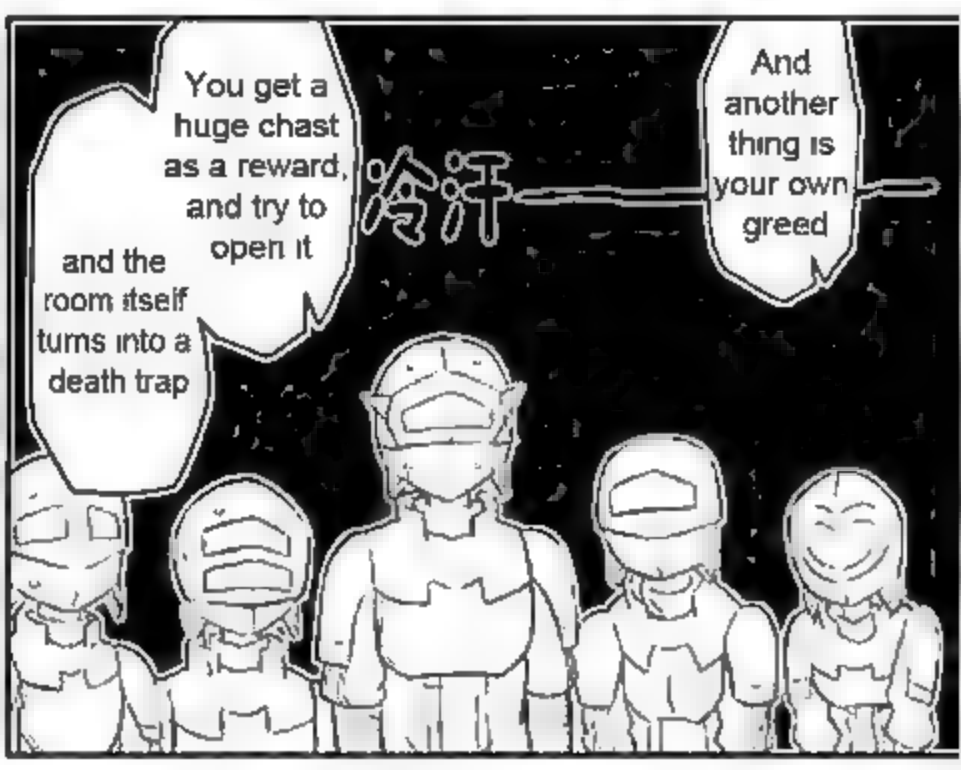
Wa. .
Earth!?
Nothing of the kind, we're leaving here and have no intention of touching the thing
隔碰
Huh?
Are you monopolizing it as a payment for your help?
Wait!!
Red, guys, please vacate the premises immediately
I've got the worst feeling of danger from this treasure chest among all that we've met before
If you want to open it that badly, at least let everyone else leave the room
Well, then, good luck to you
You can do with this chest as you please
I see
.....!?

I suppose, it is a second trap, set in that room
The first thing to kill you there is the "monster house"
What was so dangerous about that one, I wonder?
so..

SFX: Jang

※啪嗒
And, another thing ..


So, we're seeing a typica horror plot story
I've got the feeling, that the administration here is really sadistic


You get a huge chast as a reward, and try to open it
and the room itself turns into a death trap
冷汗
And another thing is your own greed

time limit
SFX: omumumumumumu
[TN: teleporting sound]
Oh
SFX: whoosh
SFX: caw caw

fresh air ♡
嗯——♡
Okay, let's split the loot

We're out.
It's the dungeon exit' isn't it

I've leveled up the "Thief" skill quite a bit, it's a profit in itself
Earth, Sorry we couldn't earn more
失落
Well, it was scouting this time so nothing doing
吵鬧
吵鬧
吵鬧
Concerning the money, there is around 5000 gold per person
Not so much, considering an average dungeon spoils.
So, what're we gonna do from now on?
That's all we got from going up to the 5th lower level
Well , there're no artifacts with stats or magic on the level of a "Cursed Sword"
And, I guess we should sell the items to an NPC
I guess so
Let's try it another day, after we have properly prepared
點頭
Let's not, I'm already worn out~
Shall we descend once more?

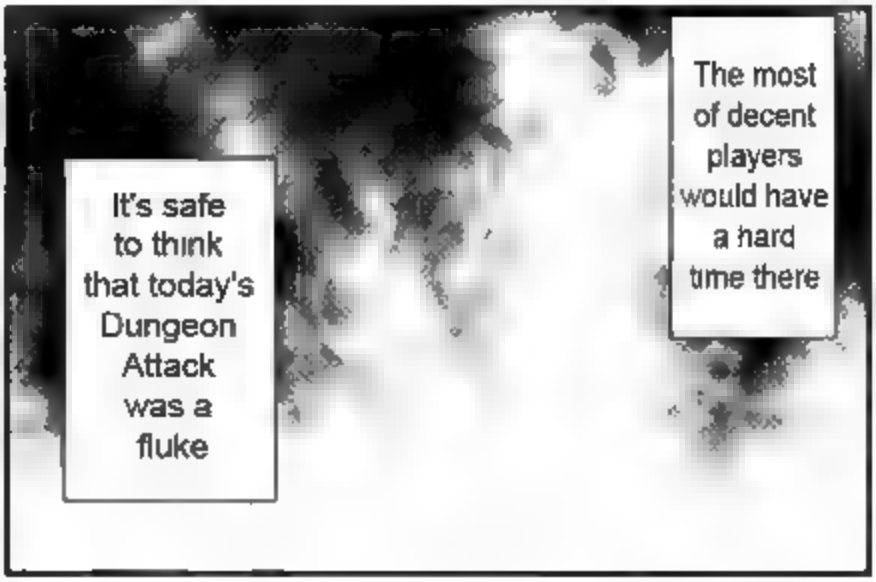
SFX shake
[TN:raised a hand]
For a maze this hard, all the players would have to train hard
Right about now the BBS are buzzing like a hive
站起
Okay then as for the preparations
We should gather the information, available on the BBS*
[TN Bulletin Boards/Forums]
Okay, it's about time for me to leave
Please, wait a moment, Earth
And, also I would like you to meet Black
Please let me add you to my friend list
Oh, you're exaggerating
You've helped us in a lot of ways today, pal, let us express our gratitude

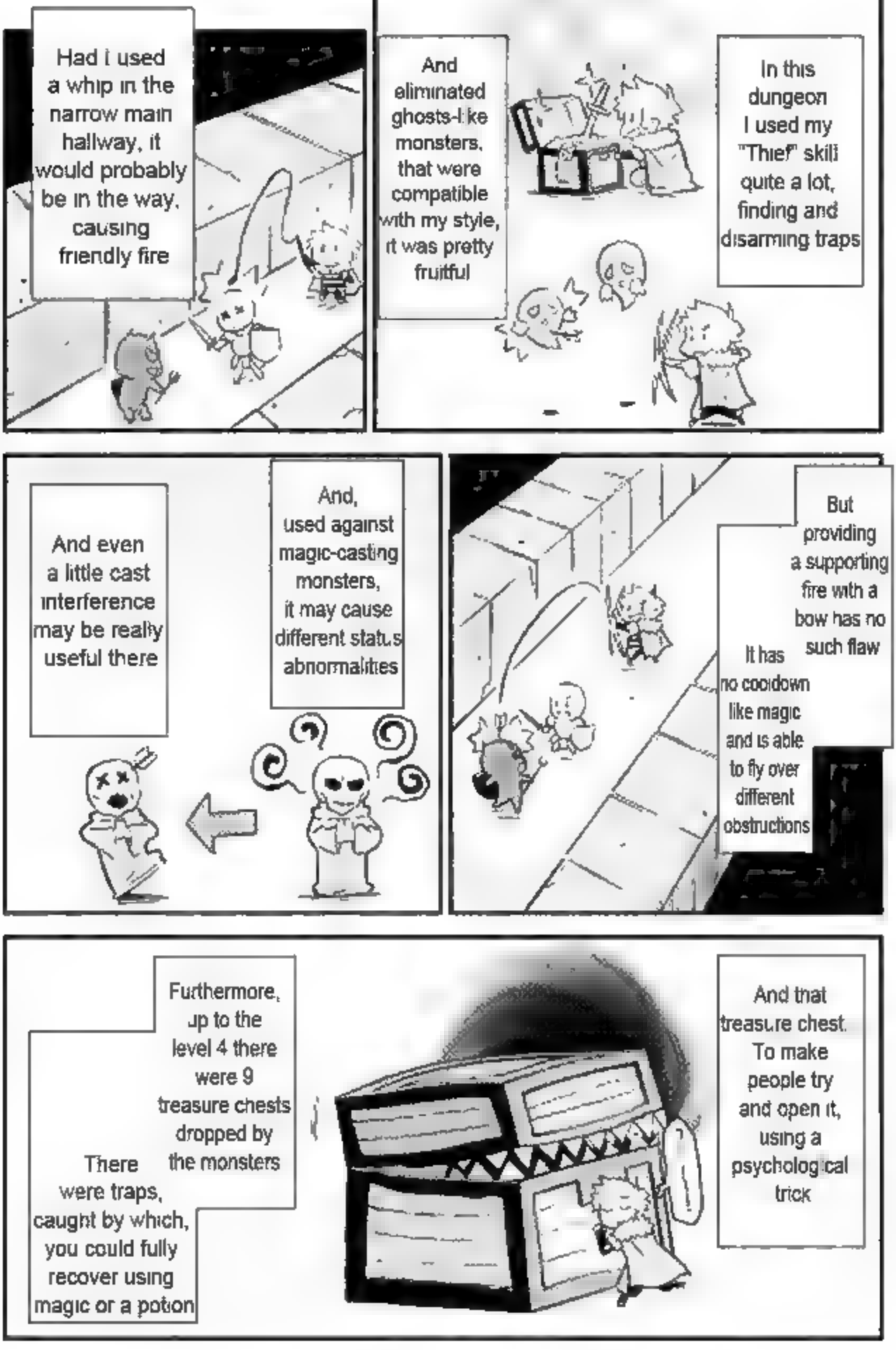
I guess, the number of people I communicate with will increase now
Though it's hard to be associated with a guild
But for a not-so-communicative like me it might be a good opportunity

They repelled those Soldier Skeletons quite easily
And they had shields, good armor and magic protection, a formiddable enemy

Honestly, meeting them in itself was pretty lucky for me, though we didn't have much time to talk

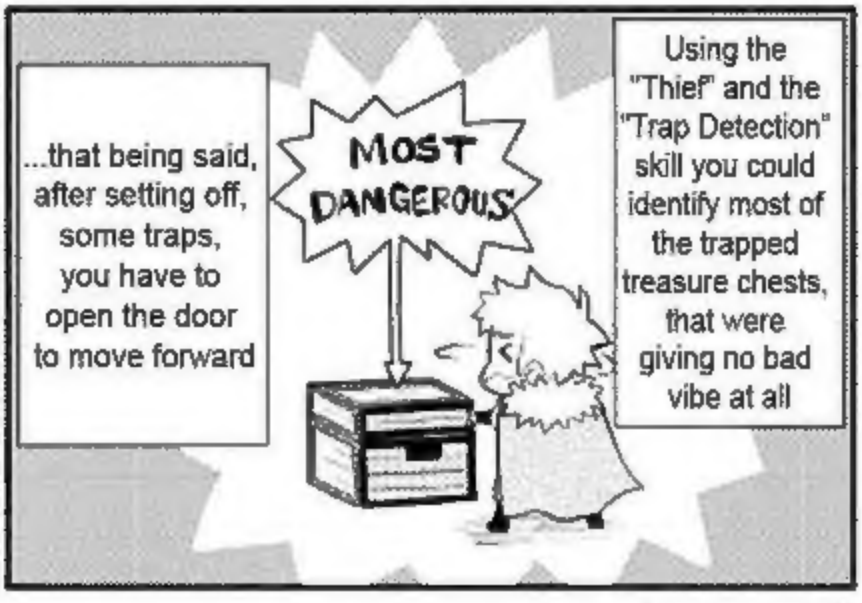
Well, thinking of what to do next . ..

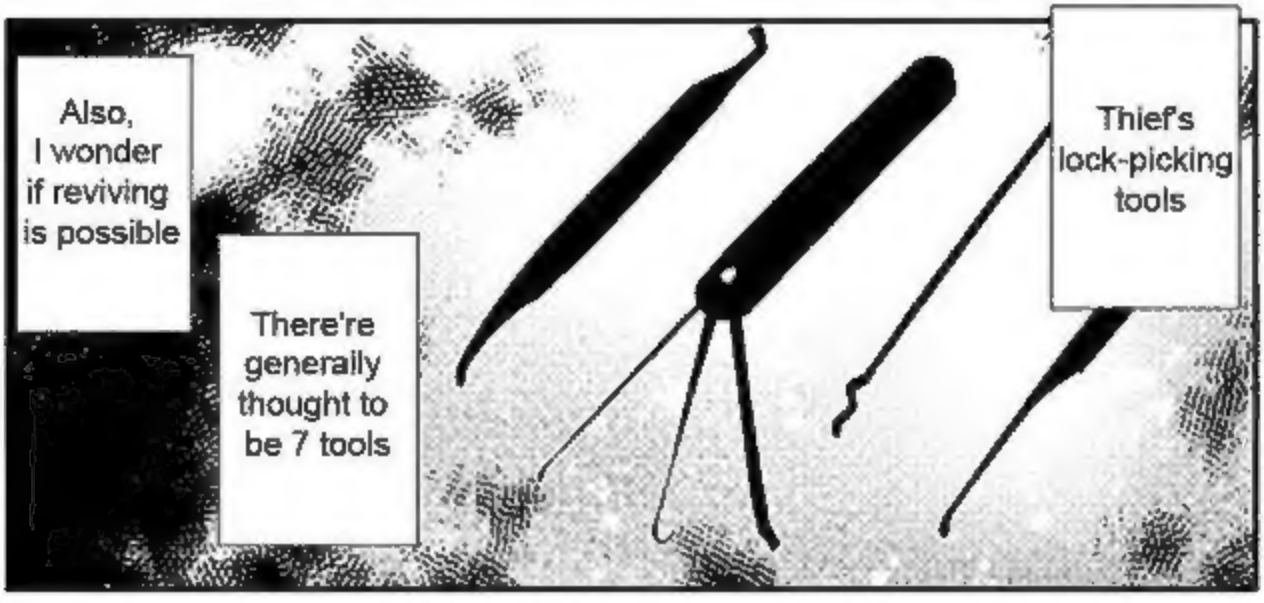

The most of decent players would have a hard time there
It's safe to think that today's Dungeon Attack was a fluke


Had I used a whip in the narrow main hallway, it would probably be in the way, causing friendly fire
And eliminated ghosts-like monsters, that were compatible with my style, it was pretty fruitful
In this dungeon I used my "Thief" skill quite a lot, finding and disarming traps
And even a little cast interference may be really useful there
And, used against magic-casting monsters, it may cause different status abnormalities
But providing a supporting fire with a bow has no such flaw
It has no cooldown like magic and is able to fly over different obstructions
Furthermore, up to the level 4 there were 9 treasure chests dropped by the monsters
There were traps, caught by which, you could fully recover using magic or a potion
And that treasure chest. To make people try and open it, using a psychological trick

The worst case, the treasure chest could've contained a device, summoning a boss-class monster, there were quite a few of those
you could've met ones petrifying the players in a set area around them or teleporting them.
Those were pretty much okay... but if you let your guard down

If that were to happen, I need some tools


...that being said, after setting off, some traps, you have to open the door to move forward
MOST DANGEROUS
Using the "Thief" and the "Trap Detection" skill you could identify most of the trapped treasure chests, that were giving no bad vibe at all


Also, I wonder if reviving is possible
There're generally thought to be 7 tools
Thief's lock-picking tools

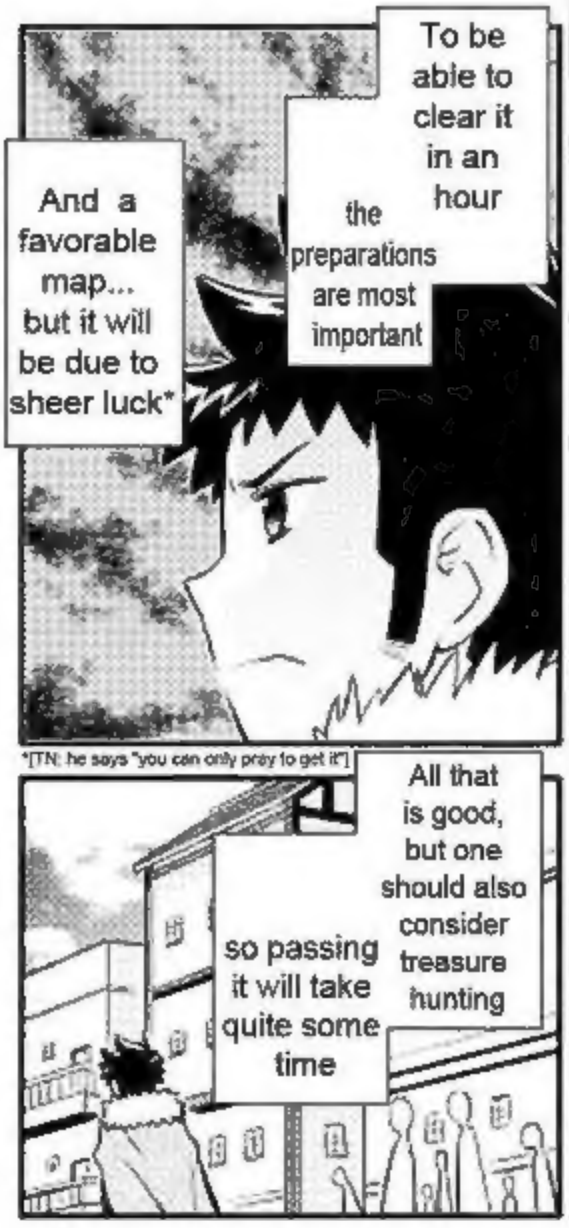
SFX: hum

If I didn't had the "Thief" skill
I'd probably end up crying
Strong traps...
熱鬧
熱鬧
As I thought, They're all talking about the dungeon

SFX: hum

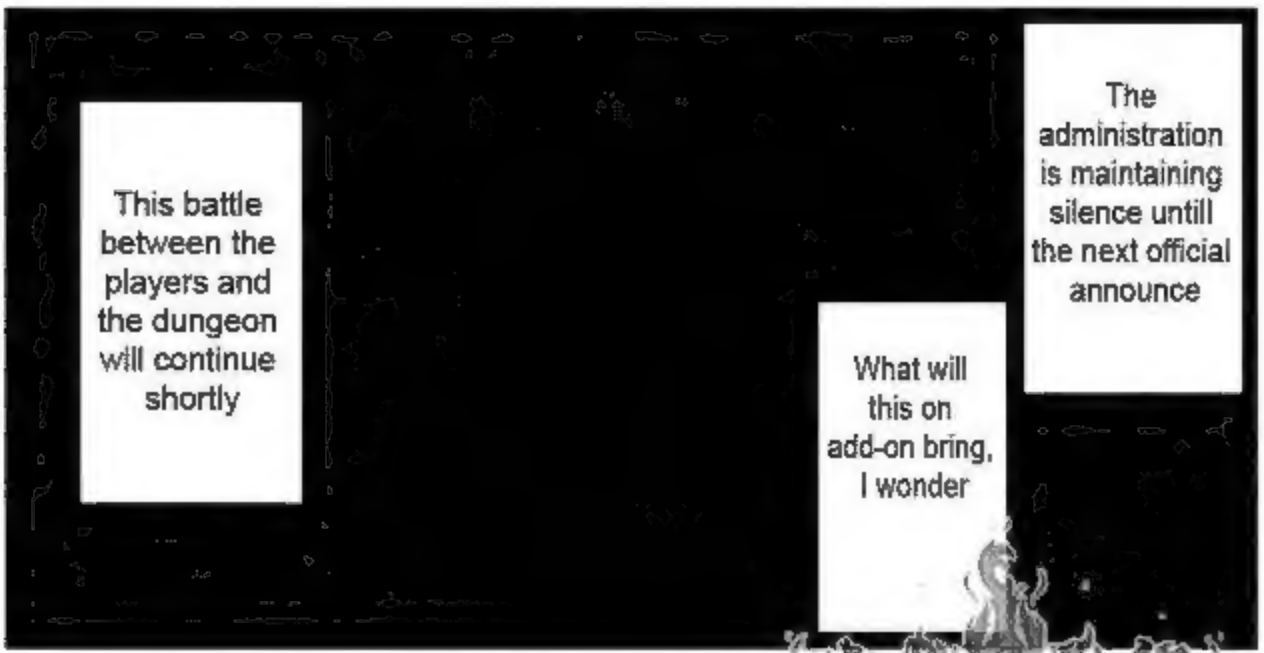
Learning that cost me 8 EXP and it was considerably hard
Looking back, it was probably established by the administration in anticipation of this event
盜賊有《發現陷阱》《拆除陷阱》《危險察覺》《開鎖》等搜索技能啊……
《危險察覺》……
記住盜賊的話不就能夠知道敵人起來的怪物了嗎……
哦!?

TN: See on Chapter 6



*[TN: he says "you can only pray to get it"]

For now conquering this dungeon would probably become the center topic for the players' talks
There seem to be even more fearsome monsters deeper inside
And, there're, probably, some new items down there


This battle between the players and the dungeon will continue shortly
The administration is maintaining silence untill the next official announce
What will this on add-on bring, I wonder

be thankful at LainRad for providing the translation... :)

- Spidl2

aka Paildramon016 @YT